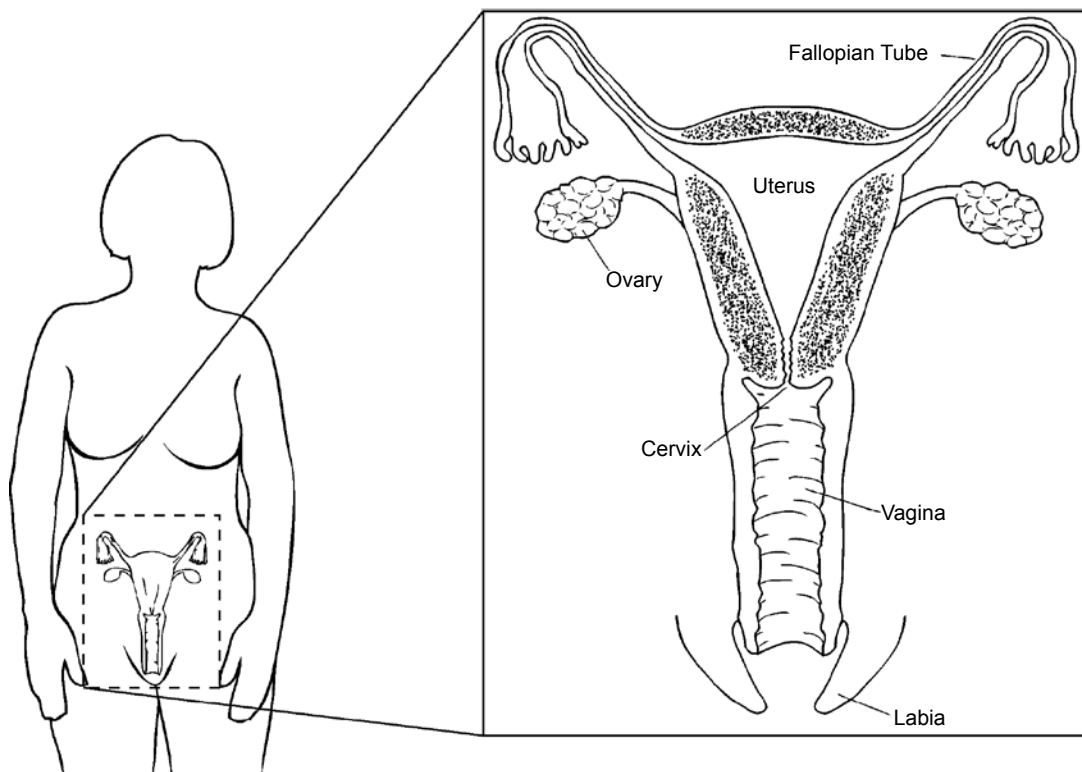


LEEP (Loop Electrosurgical Excision Procedure)

If your pap test was abnormal, you may need LEEP as a treatment. LEEP is used to remove abnormal tissue from the cervix. The cervix is the opening to the uterus or womb.

Arrive on time for your treatment. Plan on being here about 1 hour. The treatment itself takes only a few minutes.



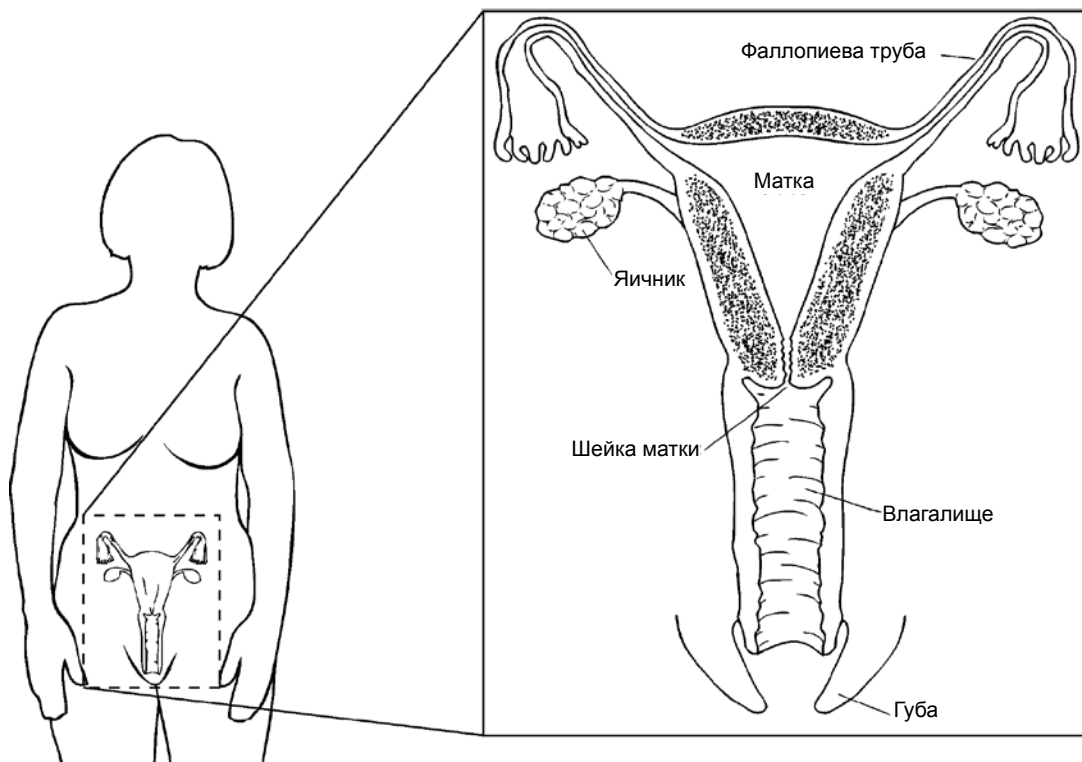
Your Treatment

- You lie on your back and place your feet in stirrups. An instrument, called a speculum, is put into your vagina to keep it open. You may feel some pressure.

ПЭР (Петлевая электрохирургическая резекция)

Если мазок Папаниколау показал наличие аномалии, в качестве лечения Вам может понадобиться проведение петлевой электрохирургической резекции. Петлевая электрохирургическая резекция проводится для удаления патологической ткани с шейки матки. Шейка матки является входом в матку.

Пожалуйста, не опаздывайте на прием. Пребывание в больнице займет около часа. Само лечение займет всего несколько минут.



Лечение

- Лягте на спину и положите ноги в подставки для ног. Инструмент, называемый расширителем, будет введен во влагалище для того, чтобы держать его в открытом состоянии. Вы можете почувствовать некоторое давление.

LEEP. Russian.

- Medicine is used to numb your cervix.
- A solution is put on your cervix to show abnormal cells.
- A magnifying instrument is used to get a close up view of your cervix.
- A thin wire loop is used to remove the abnormal tissue.
- The tissue will be sent to a lab for testing.

Your Care after Treatment

Your cervix should heal completely in a few weeks.

- Rest for the next 2 days.
- You may have some mild cramping.
- You may have some vaginal discharge for a few weeks. This will be like having a period. The discharge may at first look like brownish-black coffee grounds. In time, this will change to clear and watery discharge.
- Do not use tampons or have sexual intercourse for 4 weeks. This reduces your risk of bleeding and allows healing to occur.
- You may take ibuprofen (Advil or Motrin) for pain for the next few days.
- You will have a follow-up visit scheduled with the doctor.

You should have a pap test more often to check for more abnormal tissue. Talk to your doctor about how often you should have this test.

- Для обезболивания шейки матки будет использовано лекарственное средство.
- На шейку матки будет нанесен раствор, который выявит аномальные клетки.
- Для подробного визуального осмотра шейки матки будет использован увеличительный прибор.
- Для удаления аномальной ткани используется тонкая проволочная петля.
- Кусочек ткани будет послан в лабораторию для анализа.

Уход после лечения

Шейка матки полностью заживет через несколько недель.

- Отдохните в течение последующих 2 дней.
- У Вас могут быть легкие схваткообразные ощущения.
- В течение нескольких недель у Вас могут быть небольшие влагалищные выделения. Это будет похоже на менструацию. Сначала выделения могут напоминать черно-коричневую кофейную гущу. С течением времени выделения станут прозрачными и водянистыми.
- Воздержитесь от использования тампонов и сексуальных контактов в течение 4 недель. Это уменьшит риск кровотечения и ускорит заживление.
- В течение следующих нескольких дней можно принимать ибупрофен (Advil или Motrin).
- Доктор назначит Вам контрольное посещение.

Для дальнейшей проверки наличия патологической ткани Вам понадобится сделать еще несколько мазков Папаниколау. Обсудите с Вашим лечащим врачом периодичность таких обследований.

Call your doctor right away if you have:

- Bleeding that soaks a pad in 1 hour
- Severe abdominal cramps or pain
- Chills or fever of 100.4 degrees F or 38 degrees C or higher
- Vaginal discharge that has a bad or foul odor

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Немедленно позвоните своему лечащему врачу, если у Вас:

- Кровотечение, которое напитывает прокладку за 1 час.
- Сильные схватки или боль в животе.
- Озноб или температура 100,4 градуса F или 38 градусов C и выше.
- Влагищные выделения с плохим, гнилостным запахом.

Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к Вашему лечащему врачу или медсестре.

2005 – 1/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

LEEP. Russian.